

**CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE A CONSELLERÍA DE EDUCACIÓN, CIENCIA, UNIVERSIDADES E FORMACIÓN PROFESIONAL DA XUNTA DE GALICIA E A COMISIÓN DE INTERCAMBIO CULTURAL, EDUCATIVO E CIENTÍFICO ENTRE ESPAÑA E OS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (COMISIÓN FULBRIGHT) PARA A INCORPORACIÓN DE AUXILIARES DE CONVERSA FULBRIGHT PARA O CURSO 2024/2025**

Santiago de Compostela, 27 de agosto de 2024.

**REUNIDOS**

Dunha parte, D. **Román Rodríguez González**, Conselleiro de Educación, Ciencia, Universidades e Formación Profesional da Xunta de Galicia, que actúa en virtude das facultades atribuídas no artigo 34 da Lei 1/1983, do 22 de febreiro, reguladora da Xunta e da súa Presidencia, de acordo con o seu nomeamento polo Decreto 44/2024, do 14 de abril, e no uso das atribucións que lle confire o Decreto 42/2024, do 14 de abril, polo que se establece a estrutura orgánica da Xunta de Galicia.

Da outra, D. **Santiago Herrero Amigo**, Director de Relacións Culturais e Científicas da Axencia Española de Cooperación Internacional para o Desenvolvemento, Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea e Cooperación e D. **Jon Piechowski**, Conselleiro para Diplomacia Pública da Embaixada dos Estados Unidos de América, actuando como Copresidentes, da Comisión de Intercambio Cultural, Educativo e Científico entre España e os Estados Unidos de América, en diante, a Comisión Fulbright.

As partes recoñécense respectivamente capacidade suficiente para a sinatura deste convenio de cooperación e

**EXPOÑEN**

I. A Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, de educación, recolle os obxectivos formulados pola Unión Europea para que as linguas sexan un medio para a construción da cidadanía

europaea, co fin de favorecer a mobilidade entre as persoas e o intercambio cultural e lingüístico.

O preámbulo da Lei orgánica 3/2020, do 29 de decembro, pola que se modifica a Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, de educación, recoñece, segundo o establecido na Axenda 2030, a importancia de incardinar nos plans e programas educativos a educación para a cidadanía mundial incluíndo a comprensión internacional e a educación intercultural e de dar resposta á necesidade dun sistema educativo moderno, máis aberto, menos ríxido, multilingüe e cosmopolita.

II. A Estratexia galega de linguas estranxeiras 2030 –Edulingüe 2030– concrétase ao redor de dous eixos: mellorar a competencia comunicativa e metodoloxía no proceso de ensino-aprendizaxe de linguas e estender e afianzar a internacionalización do sistema educativo para favorecer a cidadanía global. Pretende, entre outros obxectivos, ofrecer un novo impulso cualitativo e cuantitativo ao ensino en linguas estranxeiras para que o alumnado poida finalizar os seus estudos tendo un dominio completo, polo menos, dunha primeira lingua estranxeira con aprendizaxe integral e dominio extensivo. En concordancia coa liña de impacto 5, Dinámicas de alta especialización de apoio lingüístico, da Estratexia galega de linguas estranxeiras –Edulingüe 2030–, continuadora do Plan de potenciación de linguas estranxeiras e dentro do marco das liñas de actuacións que está a desenvolver a Consellería de Educación, Ciencia, Universidades e Formación Profesional para o fomento do plurilingüismo nos centros docentes da Comunidade Autónoma de Galicia, unha das liñas prioritarias é a dotación de persoas auxiliares de conversa aos centros plurilingües e a aqueles que dispoñen de seccións bilingües.

III. A Comisión de Intercambio Cultural, Educativo e Científico entre España e os Estados Unidos de América (en diante, a Comisión) estableceuse en España en 1958 por acordo executivo entre os dous países. Desde entón coñécese como Comisión Fulbright polas bolsas que administra. O acordo renovouse en 1994 ampliando os obxectivos da Comisión orixinal e subliñando a súa independencia.

A Comisión está formada por representantes dos dous países e copresidida por un alto cargo do Ministerio de Asuntos Exteriores e de Cooperación e outro da Embaixada de Estados Unidos en España.

IV. Que, ao amparo dos artigos I (A) e III (1 e 12) do Acordo entre o Reino de España e os Estados Unidos de América en materia de cooperación educativa, cultural e científica de 27-10-94 (publicado no BOE/BOE nº 119, de 19-05-95), e conscientes as partes asinantes da importancia da colaboración para contribuír á aprendizaxe da lingua inglesa e do intercambio cultural que supón, propóñense cooperar na selección de persoas auxiliares de conversa Fulbright, coa formación óptima para dar apoio á Consellería nos seus programas plurilingües vinculados á Estratexia Galega de Linguas Estranxeiras "Edulingüe 2030",

## CLÁUSULAS

### Primeira. Obxecto

Este convenio ten por obxecto establecer os termos da colaboración entre a Consellería e a Comisión para a selección e provisión de corenta (40) persoas auxiliares de conversa estadounidenses que presten apoio aos programas que desenvolve a Consellería vinculados á implementación da Estratexia Galega de Linguas Estranxeiras "Edulingüe 2030" ao longo do curso académico 2024/2025.

### Segunda. Centros destinatarios

As persoas auxiliares de conversa desenvolverán a súa actividade nos centros públicos de educación infantil e primaria, secundaria, bacharelato e formación profesional seleccionados pola Consellería, en base á súa traxectoria e participación en programas de plurilingüismo en inglés situados preferentemente en contornas urbanas ou en áreas metropolitanas.

### Terceira. Condición das persoas auxiliares de conversa

As persoas auxiliares de conversa que estarán en España en condición de auxiliares de conversa Fulbright, serán destinadas a apoiar o ensino do inglés nas áreas/materias/módulos de lingua estranxeira así como nas áreas/materias/módulos non lingüísticas impartidas en lingua inglesa. A súa estancia corresponderá a un período de meses establecido na cláusula cuarta punto dous dentro do ano académico, e dedicarán un máximo de 16 horas semanais ás actividades de apoio, máis dúas horas de coordinación.

As persoas auxiliares de conversa contarán en cada centro educativo co apoio e supervisión dunha persoa profesora titora-coordinadora, de acordo con o plan de acollida aprobado polo centro. En ningún caso as persoas auxiliares de conversa terán plena competencia docente e non deben ser responsables nin da avaliación ou cualificación, nin a vixilancia do alumnado dentro ou fóra da aula.

### Cuarta. Financiamento

1. O cofinanciamento dos custos asociados ao programa de auxiliares de conversa realizarase polas partes asinantes atendendo aos seguintes conceptos e importes individualizados:

| CURSO<br>ACADÉMICO<br>2024/25                                | 12 auxiliares               |                               | 12 auxiliares               |                               | 16 auxiliares           |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
|                                                              | <i>Xunta de<br/>Galicia</i> | <i>Comisión<br/>Fulbright</i> | <i>Xunta de<br/>Galicia</i> | <i>Comisión<br/>Fulbright</i> | <i>Xunta de Galicia</i> |
|                                                              | (por auxiliar)              | (por auxiliar)                | (por auxiliar)              | (por auxiliar)                | (por auxiliar)          |
| <i>Compensación<br/>mensual (1.150 /<br/>auxiliar / mes)</i> | 8.172,00 €                  | 2.178,00 €                    | 10.350,00 €                 | -----                         | 10.350,00 €             |
| <i>Viaxe<br/>internacional</i>                               | -----                       | 1.100,00 €                    | -----                       | 1.100,00 €                    | 1.100,00 €              |



|                                   |                     |                    |                    |                    |                     |
|-----------------------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| <i>Axuda gastos de proxecto</i>   | -----               | 500,00 €           | -----              | 500,00 €           | 500,00 €            |
| <i>Axuda primeira instalación</i> | -----               | 200,00 €           | -----              | 200,00 €           | 200,00 €            |
| <i>Gastos de administración</i>   | 1.458,00 €          | -----              | 1.458,00 €         | -----              | 1.458,00 €          |
| <b>TOTAL POR AUXILIAR E CURSO</b> | <b>9.630,00 €</b>   | <b>3.978,00 €</b>  | <b>11.808,00€</b>  | <b>1.800,00 €</b>  | <b>13.608,00€</b>   |
| <b>TOTAL POR ENTIDADE</b>         | <b>115.560,00 €</b> | <b>47.736,00 €</b> | <b>141.696,00€</b> | <b>21.600,00 €</b> | <b>217.728,00 €</b> |

2. A duración das tarefas de apoio de cada auxiliar será de nove meses, desde o 15 de setembro de 2024 ao 14 de xuño de 2025 nos que realizarán a súa tarefa de apoio en aula durante 16 horas á semana ademais de 2 horas que dedicarán á coordinación. Estas horas poderán distribuírse en catro días, deixando libre o luns ou o venres dentro das posibilidades organizativas de cada centro educativo, sen posibilidade de ir alternándoos. Se por causas atribuídas á persoa auxiliar prodúcese a súa incorporación con posterioridade ao 15 de setembro de 2024 ou o seu cesamento con anterioridade ao 14 de xuño 2025 os servizos compensaranse desde a data efectiva da súa incorporación ou ata a da súa baixa no programa.

3. As partes designarán unha persoa auxiliar como "mentora" que desempeñará, tamén, as funcións de coordinar, formar e orientar ás persoas auxiliares Fulbright que participan nos programas lingüísticos encomendados pola Consellería no marco da Estratexia Galega de Linguas Estranxeiras "Edulingüe 2030".

4. O importe total do programa ascende durante o curso 2024/2025 a cincocentos corenta e catro mil trescentos vinte euros (544.320€) dos que:

- Sesenta e nove mil trescentos trinta e seis euros (69.336,00€) corresponden á Comisión e

- Catrocentos setenta e catro mil novecentos oitenta e catro euros (474.984,00€) serán achegados pola Consellería, con cargo á aplicación orzamentaria 37.03.423A.480.2, de acordo con a seguinte distribución plurianual:
  - Ano 2024: 294.600€, antes do 30 de agosto de 2024 (con carácter anticipado): 215.480€ correspondentes á compensación mensual de cinco meses, 17.600€ correspondentes á viaxe internacional, 3.200€ de gastos de primeira instalación e 58.320€ de gastos de administración.
  - Ano 2025: 180.384€ coa seguinte distribución:
    - 137.288€, antes do 22 de marzo ou de 2025 (con carácter anticipado): 129.288€ correspondentes á compensación mensual de tres meses e 8.000€ de gastos de proxecto.
    - 43.096€ antes do 29 de agosto ou de 2025, correspondentes á compensación mensual dun mes.

#### Quinta. Obrigas das partes

##### 1. A Consellería comprométese a:

- a) A selección das persoas auxiliares dentro do grupo de solicitantes ofertado resultado da convocatoria e preselección realizada pola Comisión Fulbright.
- b) A coordinación e seguimento do programa, prestando o apoio necesario para o seu adecuado desenvolvemento.
- c) Realizar o abono correspondente do custo do proxecto á Comisión Fulbright tendo como referencia as seguintes datas: 30 de agosto 2024 para a anualidade de 2024 e 22 de marzo de 2025 e 29 de agosto de 2025 para a anualidade de 2025.
- d) Achegar á Comisión Fulbright os documentos acreditativos da realización da actividade nos centros das persoas auxiliares e de acordo con os termos estipulados e, no seu caso, da avaliación das súas tarefas.



## 2. Obrigas da Comisión Fulbright:

- a) Farase cargo do proceso de preparación e difusión da convocatoria e da preselección das persoas auxiliares de conversa, segundo os criterios de obxectividade, calidade e independencia que rexen os seus programas, de acordo con as normas Fulbright, para unha posterior selección por parte da Consellería.
- b) Encargarase, así mesmo, do seguimento do programa e da xestión do abono dos importes correspondentes ás persoas auxiliares .
- c) Farase cargo dos gastos das persoas auxiliares pola súa participación nos seminarios de Orientación, Avaliación e Seguimento que se puidesen concretar.
- d) Encargarase de proporcionar cobertura sanitaria ás persoas auxiliares a través dun seguro de repatriación, vida, enfermidade e accidente, e de xestionar ante as autoridades españolas os trámites para a obtención do visado e, no seu caso, a tarxeta de residencia correspondente.
- e) Achegará a documentación xustificativa do gasto correspondente do programa, segundo o cadro de financiamento, na contía estipulada segundo o seguinte calendario: as achegas de 2024 deberán xustificarse antes do 1 de febreiro de 2025 e as achegas de 2025 deberán xustificarse antes do 7 de xullo de 2025. No caso de que a xustificación dos gastos da primeira achega sexa inferior ao importe do convenio, a achega da Consellería diminuírá proporcionalmente na segunda achega. Así mesmo será obxecto de redución proporcional na terceira achega cando a segunda xustificación documental non sexa total ao termo do programa.

## Sexta. Difusión da colaboración das partes

As institucións asinantes do presente convenio deberán dar publicidade ao mesmo mediante a súa difusión ou divulgación a través dos medios de comunicación, inserindo neles os anagramas da Consellería de Educación, Ciencia, Universidades e Formación Profesional e da Comisión Fubright, cando teñan un soporte gráfico, e facendo mención ás mesmas, cando teñan un soporte sonoro, establecidas na normativa de imaxe corporativa de cada unha das entidades.

Nas actuacións informativas e divulgativas, así como nas publicacións que se fagan relacionadas coas actividades deste convenio, farase constar nun lugar destacado a colaboración das partes asinantes e utilizaranse, os anagramas ou logos que correspondan, segundo o previsto pola normativa de identidade corporativa da Xunta de Galicia e da Comisión Fulbright, respectivamente.

As partes autorízanse mutuamente a permitir o uso dos seus respectivos logotipos nas actividades recollidas neste convenio tendo en conta as pautas establecidas na normativa de imaxe corporativa de cada unha das entidades. En concreto a da Xunta de Galicia é a contida no Decreto 112/2021, do 22 de xullo, polo que se aproba o uso dos elementos básicos da identidade corporativa da Xunta de Galicia (DOG do 2 de agosto de 2021).

#### Sétima. Rexistro de convenios

A sinatura deste convenio supoñerá o consentimento expreso da Comisión á Xunta de Galicia para incluír e facer públicos os datos referidos ao convenio, de conformidade coa Lei 1/2016, do 18 de xaneiro, de transparencia e do bo goberno, e co Decreto 126/2006, do 20 de xullo, polo que se regula o rexistro de convenios da Xunta de Galicia.

#### Oitava. Causas de resolución

Este convenio resolverase polas causas establecidas no artigo 51.2 da Lei 40/2015 de 1 de outubro do Réxime Xurídico do sector público:

- a) O transcurso do prazo de vixencia do convenio sen acordarse a prórroga do mesmo.
- b) O acordo unánime de todos os asinantes.
- c) O incumprimento das obrigas e compromisos asumidos por parte dalgún dos asinantes.

Neste caso, calquera das partes poderá notificar á parte incumpridora un requirimento para que cumpra nun determinado prazo coas obrigacións ou



compromisos que se consideran incumplidos. Este requirimento será comunicado ao responsable do mecanismo de seguimento, vixilancia e control da execución do convenio e ás demais partes asinantes.

Se transcorrido o prazo indicado no requirimento persistise o incumprimento, a parte que o dirixiu notificará ás partes asinantes a concorrencia da causa de resolución e entenderase resolvido o convenio. A resolución do convenio por esta causa poderá supoñer a indemnización dos prexuízos causados se así se previu.

d) Por decisión xudicial declaratoria da nulidade do convenio.

e) Por calquera outra causa distinta das anteriores prevista no convenio ou noutras leis.

#### Novena. Responsabilidade das actuacións

A sinatura deste convenio non implica relación contractual de ningún tipo entre as persoas que vaian desenvolver as actividades previstas e a Xunta de Galicia, de tal modo que a esta non se lle pode esixir ningunha responsabilidade nin directa, nin indirecta, nin subsidiaria polos actos ou feitos acaecidos no desenvolvemento do convenio.

#### Décima. Vixencia

Este convenio entrará en vigor o día seguinte ao da súa sinatura e terá duración ata o 31 de agosto de 2025, sendo prorrogado de forma expresa por cursos académicos sucesivos, salvo denuncia expresa dunha das partes asinantes e con notificación á outra de dous meses de antelación, en addendas anuais. Antes do mes de abril de cada ano, especificarase, polas partes, o número de persoas auxiliares de conversa e o esquema de financiamento previsto para o desenvolvemento do programa para o curso académico seguinte.

De conformidade co establecido no artigo 49 da Lei 40/2015, do 1 de outubro, de réxime xurídico do sector público, a vixencia máxima do convenio non poderá superar 4 anos escolares.

#### Décimo primeira. Resolución de controversias

As partes asinantes comprométense a liquidar, de mutuo acordo, as diferenzas que resulten da interpretación e execución deste convenio. As cuestións litixiosas que poidan xurdir na súa interpretación e cumprimento serán de coñecemento e competencia do orden xurisdicional do contencioso-administrativo.

#### Décimo segunda. Modificación do convenio

Os convenios subscritos pola Administración xeral da Comunidade Autónoma e as entidades instrumentais do sector público autonómico poderán ser obxecto de modificación cando teñan como finalidade o logro dos obxectivos de estabilidade orzamentaria e sostibilidade financeira.

As anteditas modificacións terán por obxecto a redución do volume das obrigas ou a ampliación do seu prazo de execución.

#### Décimo terceira. Comisión de seguimento

Créase unha Comisión de Seguimento e Interpretación deste convenio integrada por catro membros, dous por cada unha das partes e designados polas mesmas.

Corresponderá á Comisión de Seguimento:

1. Resolver os problemas que se susciten no desenvolvemento do convenio.

2. Interpretar e aplicar, con carácter xeral, as estipulacións do convenio, así como velar polo seu cumprimento e promover a resolución de posibles conflitos entre as partes.

#### Décimo cuarta. Normativa aplicable

Este convenio ten carácter administrativo e os seus efectos rexeranse polo establecido nas súas cláusulas, e quedará suxeito ao disposto polo Acordo da Xunta de Galicia, do 27 de marzo de 1991, sobre convenios de cooperación con outros entes públicos e de colaboración con particulares, feito público pola Resolución da Consellería de Economía e Facenda, do 8 de abril de 1991, así como a Lei 40/2015, do 1 de outubro, de Réxime Xurídico do Sector Público.

Aínda que que é un dos excluídos do ámbito de aplicación da Lei 9/2017, do 8 de novembro, de Contratos do Sector Público, pola que se traspoñen ao ordenamento xurídico español as Directivas do Parlamento Europeo e do Consello 2014/23/UE e 2014/24/UE, do 26 de febreiro de 2014, segundo especifica o seu artigo 6, ao non previsto aplicaráselle os principios recolleitos na citada lei, co fin de resolver as dúbidas e omisións que puidesen presentarse.

Así mesmo, con carácter supletorio terase en conta o Decreto legislativo 1/1999, do 7 de outubro, polo que se aproba o texto refundido da Lei de réxime financeiro e orzamentario de Galicia e demais normativa vixente na materia.

#### Décimo quinta. Protección de datos persoais

Ambas as partes comprométense a cumprir os deberes que se derivan da normativa en protección de datos que se desprende da Lei orgánica 3/2018, do 5 de decembro, de protección de datos persoais e garantía dos dereitos dixitais, ditada para adaptar a lexislación española ao Regulamento (UE) 2016/679 do Parlamento Europeo e do Consello do 27 de abril de 2016 relativo á protección das persoas físicas no que respecta ao

tratamento de datos persoais e á libre circulación destes datos, e polo que se deroga a Directiva 95/46/CE (Regulamento xeral de protección de datos).

Os datos persoais das persoas físicas asinantes do convenio serán tratados polas partes asinantes unicamente para a formalización e o desenvolvemento adecuados de este, e con base no disposto no artigo 6.1 b) do RXPd.

#### Décimo sexta. Inexistencia de Relación Laboral

A sinatura deste convenio non implica relación laboral, contractual ou de calquera outro tipo entre as persoas que vaian desenvolver as actividades previstas e a Consellería, de tal maneira que a esta non se lle pode esixir ningunha responsabilidade –nin directa, nin indirecta, nin subsidiaria– polos actos ou feitos acaecidos no desenvolvemento do convenio.

E en proba de conformidade, asinan este documento en catro exemplares, no lugar e data indicados ao comezo.

|                                                                                                       |                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conselleiro de Educación,<br>Ciencia, Universidades e<br>Formación Profesional da<br>Xunta de Galicia | Copresidente da Comisión<br>de Intercambio Cultural,<br>Educativo e Científico entre<br>España e os Estados Unidos<br>de América | Copresidente da Comisión<br>de Intercambio Cultural,<br>Educativo e Científico entre<br>España e os Estados Unidos<br>de América |
| Román Rodríguez González                                                                              | Santiago Herrero Amigo                                                                                                           | Jon Piechowski                                                                                                                   |